

应试亮剑 09年英语六级翻译指导及练习 (26) 英语六级考试
PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/598/2021_2022__E5_BA_94_E8_AF_95_E4_BA_AE_E5_c84_598800.htm CET翻译共有5句话

。分值占卷面总分5%。我们的目标是全拿！文章中会给大家
介绍一些翻译策略和应试技巧，相信对大家做题有所帮助。

Exercise Twenty-Six 1. Man, no less than the lower forms of life

, _____ (是演化过程的产物). 2.

_____ (不止一个人觉察到) her agitation. 3.

_____ (液体密度越大), the easier it is to float on

it. 4. _____ (只有工人的要求得到满足) will they

return to work. 5. Had _____ (要不是有水库) wed

never have been able to beat the drought. 答案解析：1. is a

product of the evolutionary process 我要高分 解析：单数名词

+ with, together with, along with, as well as, accompanied by

, no less than, rather than, in addition to, instead of, including

, besides等 + 名词结构作主语时，谓语动词用单数。Man在这里

是个单数概念，指全人类，因此句子谓语部分要用单数is。

再如：A technician, along with some young workers, is working

on the design. (技术员正在和一些青年工人一道搞设计。) 本

题全句意为：人类，同生命的低级形式一样，是演化过程的

产物。 2. More than one person has noticed 解析：many a或more

than one所修饰的名词作主语时，谓语动词必须用单数。所以

句子需填入部分谓语译成has，又由于“觉察到”暗示了动作已

经发生，因此用完成时态。但是，考生要注意的是：如

果more than one后面又出现了thousand, hundred等，动词就

要用复数，如：More than one thousand graduates have responded to the Partys call and gone to work in the border regions.

（一千多名毕业生响应党的号召，到边疆工作去了。）3.

The denser a liquid is 解析：本题考查的是"the + adj.比较级，the + adj.比较级"的结构，表示"越.....越....."。The denser在句中充当表语。当表语前置，主语和系动词用正常语序即可。当前置的表语为形容词词组、介词短语等，主语和系动词就要倒装。

如：To north of the town was little village，where I spent my childhood in happiness.（在这个小城镇的北边有一个小村庄，我在那儿幸福地度过了我的童年。）4. Only when the workers demands are satisfied

解析：本题考查only修饰的状语放在句首，主谓要倒装。Will they return to work已经给出暗示。此外，only + 副词，only + 介词短语置于句首，主谓也要倒装。

如：Only with the aid of telescope can he observe the celestial bodies.（只有借助望远镜，他才能观测到天体。）值得注意的是：

如果句首only修饰的是主语，则不需要倒装。如：Only Tom has been to the small island once before.（只有汤姆以前去过那个小岛一次。）5. it not been for the reservoir

解析：由于句首已经给出Had，那么这里就是考查虚拟语气省略if引起的主谓倒装。由主句时态可知，从句情况与过去事实相反，因此用过去完成时态。另外，如果句首倒装的条件句含有否定词not，且had提前，一般不可使用省略式nt，而应将not置于条件句之后。本题意为：若不是有水库，我们绝不能战胜干旱。

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com